

Termes i Condicions de Transport d'UPS

Aquesta és la versió actualitzada a la data de publicació d'aquesta Guia. L'última versió, que serà sempre l'aplicable per als nous enviaments, es pot obtenir a www.ups.com o a qualsevol oficina d'UPS.

1. Introducció

A. Els presents termes i condicions (d'ara endavant "termes") exposen la base sobre la qual United Parcel Service (d'ara endavant "UPS") transportarà paquets, documents i sobres (d'ara endavant "paquets") i mercaderies paletitzades (d'ara endavant "palets"); els palets i paquets s'anomenaran "enviaments". Aquests termes es complementen amb l'actual Guia de Serveis i Tarifes d'UPS d'aplicació (d'ara endavant "la Guia"). La Guia conté dades importants sobre els serveis d'UPS que el remitent ha de llegir i que formen part del contracte entre el remitent i UPS. Poden consultar-se a <https://www.ups.com/es/es/support/shipping-support/legal-terms-conditions.page>.

B. El terme "UPS" significa United Parcel Service España Ltd. Y Compañía, S.R.C, Parque Empresarial Alvento, Vía de los Poblados, 1, Edificios C-D, 28033 Madrid. El contracte tindrà lloc entre el remitent i UPS. Aquesta societat serà, així mateix, el (primer) transportista dels béns, pel que fa als Convenis als quals es fa referència en el paràgraf C.

C. Si el transport aeri implica una destinació final o una parada en un país que no sigui el de partida, podria estar regulat pel Conveni de Varsòvia. El Conveni de Varsòvia regula, i en la majoria dels casos limita, la responsabilitat dels transportistes pel que fa a pèrdues, danys o retards de la càrrega. (Als efectes d'aquests termes, l'expressió "Conveni de Varsòvia", significarà (i) el Conveni per a la Unificació de certes Regles per al Transport Aeri Internacional, signat a Varsòvia, Polònia, el 12 d'octubre de 1929, o (ii) aquest Conveni modificat o complementat per qualsevol protocol o conveni addicional o (iii) la Conveni de Montreal de 1999, quan siguin aplicables). No obstant això, llevat que s'indiqui el contrari en qualsevol clàusula del contracte, el transport terrestre internacional serà regulat per allò estipulat en el Conveni sobre el Contracte per al Transport Internacional de Mercaderies per Carretera, signat a Ginebra el 19 de maig de 1956 (d'ara endavant "Conveni CMR").

D. Els enviaments podran fer-se amb parades als punts intermedis que UPS estimi oportú. UPS pot comptar amb subcontractistes amb la finalitat de dur a terme serveis i contractes, tant en nom propi com en nom dels seus empleats, agents i subcontractistes, els quals es beneficiaran d'allò pactat en aquests termes.

E. En aquests termes, "Carta de Port" significarà una única carta de port/nota de lliurament d'UPS, o els assentaments registrats amb la mateixa data, adreça i selecció de servei al llibre de recollides. Tots els paquets o palets coberts per una Carta de Port es consideraran com un únic enviament.

2. Abast del Servei

Tret que s'estipuli algun servei especial, i amb subjecció a aquests termes, el servei que prestarà UPS es limita a la recollida, transport, despatx de duanes, quan sigui d'aplicació, i entrega de l'enviament. El remitent convé que els enviaments es consolidaran amb els d'altres remitents per al transport i que UPS podria no controlar els moviments d'arribades i sortides d'enviaments individuals a tots els centres de manipulació.

UPS no és un transportista comú i es reserva el dret, a la seva absoluta discreció, de rebutjar qualsevol enviament que se li lliuri per al transport.

3. Condicions del Transport

Aquesta secció ressenya diverses restriccions i condicions que són d'aplicació per al transport d'enviaments d'UPS. Així mateix, exposa quines són les conseqüències que el remitent presenti enviaments per al seu transport que no compleixin els requisits indicats.

3.1 Restriccions i Condicions del Servei

Els enviaments hauran de complir amb les restriccions exposades en els paràgrafs (i) a (iv), transcrits a continuació.

⁽ⁱ⁾ Els paquets no hauran de pesar més de 70 quilograms, ni excedir 274 centímetres de longitud, o un total de 400 centímetres de longitud i perímetre combinats. Els palets estan subjectes a unes dimensions màximes i a límits de pes

que varien segons l'origen i la destinació i que s'especifiquen a www.ups.com.

(ii) El valor de qualsevol paquet no haurà d'excedir l'equivalent a 50.000 € (dòlars dels Estats Units) en moneda local. El valor de qualsevol palet no podrà ser superior a l'equivalent en moneda nacional de 100.000 USD.

(iii) Els enviaments no hauran de contenir cap dels articles prohibits que s'especifiquen en la Guia, incloent-hi (tot i que l'enumeració no és exhaustiva), articles de valor inusual (com ara obres d'art, antiguitats, pedres precioses, segells, peces úniques, or o plata), diners o efectes negociables (com ara xecs, lletres de canvi, bons, llibretes d'estalvis, targetes de crèdit prepagament, certificats d'accions o altres valors), armes de foc, ni mercaderies perilloses.

(iv) Els enviaments no han de contenir mercaderies que puguin posar en perill vides humanes o d'animals o qualsevol mitjà de transport, o que puguin contaminar o danyar altrament altres mercaderies transportades per UPS o el transport, exportació o importació de les quals estigui prohibit per la llei aplicable.

El remitent serà responsable de l'exactitud i la veracitat de les dades ressenyades a la Carta de Port, així com d'assegurar que tots els enviaments contenen dades de contacte adequades sobre el remitent i el receptor, que estan empaquetats, especificats i etiquetats correctament, que el seu contingut està descrit i classificat adequadament i que van acompanyats de la documentació que (en cada cas) sigui necessària perquè resultin adequats per al transport i compleixin els requisits de la Guia i la llei aplicable. A menys que se seleccioni clarament una opció de servei diferent a la Carta de Port o en una altra documentació d'enviament aplicable d'UPS, els enviaments es faran sota el servei Express (o Express Freight) (quan estiguin disponibles a la destinació seleccionada) i tots els càrrecs es calcularan en conseqüència.

El remitent garanteix que tots els enviaments lliurats per al seu transport d'acord amb aquests termes compleixen les restriccions dels paràgrafs (i) a (iv) anteriors i que han estat preparats en lloc segur pel mateix remitent (si es tracta d'una persona física) o per personal de confiança o (quan sigui una persona diferent) per la persona que lliura l'enviament a UPS i que s'han adoptat les mesures necessàries per evitar intromissions de persones no autoritzades tant en la preparació dels paquets, com en el seu posterior emmagatzematge i transport fins al lliurament a UPS. UPS basa la seva acceptació de qualsevol transport d'enviaments d'acord amb els termes d'aquesta garantia. Qualsevol altre enviament queda exclòs del transport.

3.2 Els béns peribles i els béns sensibles a certes temperatures es transportaran, sempre que el remitent accepti que es farà al seu compte i risc. UPS no ofereix un servei de manipulació especial per a aquests enviaments.

3.3 Renúncia i Suspensió del Transport

(i) Si UPS té coneixement que algun enviament no compleix amb alguna de les restriccions o condicions anteriorment esmentades o que alguna quantitat de reemborsament que consti en una carta de port de reemborsament excedeix els límits que s'especifiquen en el paràgraf 8, UPS pot renunciar a transportar la tramesa pertinent (o alguna part d'aquesta), i si el transport ja s'estigués duent a terme, UPS el podrà suspendre i retenir la tramesa (o alguna part d'aquesta), és el mateix retenir l'enviament (o alguna part del mateix) a l'ordre del remitent.

(ii) Així mateix, UPS pot suspendre el transport en cas que no pugués fer efectiu el lliurament, si el destinatari rebutgés el lliurament, si no pugués efectuar el lliurament a causa d'una adreça incorrecta (havent emprat tot mitjà raonable per trobar l'adreça correcta), si l'adreça es trobés en un país diferent del que s'especifica a l'enviament o Carta de Port o si no es pugués obtenir del destinatari, en el moment del lliurament, els imports deguts i sol·licitar instruccions al remitent.

(iii) En els casos en què UPS estigui facultat per suspendre el transport d'una tramesa (o d'una part d'aquesta), també estarà facultat per retornar-la al remitent.

3.4 El remitent haurà de pagar i indemnitzar UPS pels costos i despeses raonables (inclòs l'emmagatzematge) en què UPS incorri, per qualsevol dany, impost i dret de duana en què UPS pugui incórrer i per totes les reclamacions presentades contra UPS originades per (i) un enviament que no compleixi amb alguna de les restriccions, condicions o declaracions del paràgraf 3.1 anteriorment esmentat, o (ii) per qualsevol rebuig, suspensió de transport o devolució d'una tramesa (o d'una part d'aquesta) per part d'UPS, per causes imputables al remitent o destinatari, o per les causes recollides en la clàusula 6 a continuació, que estigui permès en virtut del present paràgraf 3 o (iii) per un incompliment d'aquests termes per part del remitent. En cas de devolució d'un enviament, el remitent també serà responsable del pagament de tots els càrrecs aplicables, els quals es

calculen de conformitat amb les tarifes comercials vigents d'UPS.

3.5 Si el remitent lliura a UPS una tramesa que no compleix amb les limitacions i condicions establertes en el paràgraf 3.1, sense que UPS hi doni el seu consentiment exprés per escrit, UPS no indemnitzarà el remitent per cap dany que provingui del transport d'aquesta tramesa per UPS, i si UPS en suspèn el transport per una raó justificada (és a dir, prevista en aquests termes), UPS es veurà obligat a retornar al remitent les despeses de transport que hagi pagat.

3.6 Si, havent suspès el transport d'una tramesa (o d'una part d'aquesta) conforme al que es disposa en aquestes clàusules amb una raó justificada (és a dir, prevista en aquests termes), UPS no pot en un temps raonable obtenir instruccions del remitent sobre la seva disposició, o identificar el remitent o una altra persona a càrrec de les mercaderies, UPS tindrà dret a disposar de la tramesa (o d'una part d'aquesta) seguint el procediment legalment establert. El producte de tal disposició, si n'hi hagués, s'aplicarà primerament a cobrir càrrecs, costos o despeses (incloent-hi interessos) que es deguin en relació amb l'enviament o pel remitent. El saldo, si n'hi hagués, serà mantingut i retornat seguint les instruccions del remitent.

3.7 Llevat que estigui prohibit per la llei, UPS es reserva el dret, encara que no hi estarà obligat, d'obrir i inspeccionar o d'escanejar amb raigs X, per qui hi estigui legalment autoritzat, en qualsevol moment, qualsevol tramesa que se li hagi confiat per al seu transport. Això es darà seguint el procediment legalment establert i sempre que hi concorrin motius justificats (és a dir, previstos en aquests termes), incloses situacions que puguin posar en perill la vida de les persones, aeronaus o la resta de les mercaderies.

4. Despatx de duanes

En cas que algun enviament requereixi despatx de duanes, serà obligació del remitent proporcionar, o assegurar-se que el destinatari proporcioni a UPS, la documentació completa i precisa per a aquest propòsit. Això no obstant, UPS actuarà, tret que s'indiqui el contrari, en representació i per compte i risc del remitent o del destinatari en l'obtenció del despatx de duanes. Assentat això, en el cas d'enviaments els punts d'expedició i destinació dels quals estiguin a la mateixa àrea duanera, UPS només s'ocuparà del despatx de duanes si rep instruccions per fer-ho.

Així mateix, el remitent accepta que UPS sigui considerat com el destinatari del paquet o de l'enviament, amb l'única finalitat de designar un Agent de Duanes que dugui a terme qualsevol despatx de duanes, sempre que la llei ho permeti.

5. Pagament

5.1 Les tarifes pel transport i altres serveis es troben a la Guia i, tret que s'hagi fet el pagament abans de l'enviament, totes les despeses s'hauran d'abonar en el termini de 7 dies a partir de la recepció de la factura o dins del termini que el remitent hagi convingut per escrit amb UPS. UPS podrà verificar el pes real i/o volumètric de les trameses i si fossin superiors al pes declarat, facturar basant-se en això.

5.2 En cas que (a) es requereixi a UPS el pagament de qualsevol impost, dret de duana o gravamen en nom del remitent, destinatari o d'un tercer, (b) l'opció de facturació seleccionada indiqués que el destinatari o un tercer ha de pagar qualsevol càrrec, o

(c) qualsevol dret de duana, impost, sanció, càrrec o despesa s'imposi, amb raó o sense per les autoritats governamentals, o en què UPS incorri com a resultat de qualsevol actuació de les autoritats duaneres o com a conseqüència d'un error del remitent o destinatari en proporcionar la documentació correcta o qualsevol permís o llicència que es requereixi en relació amb el transport, el remitent serà responsable solidàriament davant d'UPS amb el destinatari i aquests tercers en relació amb aquestes quantitats.

En cada cas que l'opció de facturació seleccionada indiqui que el pagament serà carregat, en un primer moment, al destinatari o a un tercer, UPS sol·licitarà (sense perjudici de la responsabilitat contractual, per pagament, del remitent), inicialment, al destinatari o al tercer, el pagament de l'import corresponent. Si l'import en qüestió no fos satisfet immediatament i en la seva totalitat a UPS per una de les parts anteriors, la quantitat esmentada serà pagada pel remitent al primer requeriment escrit. En qualsevol altre cas, el remitent es compromet a pagar a UPS les quantitats que s'esmenten al primer requeriment. UPS no estarà obligat a instar, de manera separada, una reclamació contra el destinatari o qualsevol tercer per obtenir-ne el pagament. En cas de dubte, la càrrega de provar que la quantitat ha estat pagada recau en el remitent.

5.3 Qualsevol suma impagada a la data del venciment reportarà un interès al tipus especificat en la

legislació de lluita contra la morositat des de la data del venciment fins a la data en què UPS rebí el pagament, tant si passa amb anterioritat com amb posterioritat a l'eventual sentència que es pogués dictar. Addicionalment, UPS es reserva el dret de carregar una taxa d'administració en concepte de pagament endarrerit de fins a 40 EUR per factura.

5.4 Les tarifes de transport d'UPS establertes a la Guia es calculen només per al transport de trameses que no excedeixin els valors establerts en el paràgraf 3.1 (ii) (o qualsevol altre valor que sigui aplicable, si és inferior). Si UPS té coneixement que ha transportat una tramesa que, sense el consentiment previ per escrit d'UPS, excedeix aquest valor, s'afegirà a les tarifes i càrrecs ja aplicables, així com a qualsevol altra mesura ja establerta en aquests termes, un recàrrec de transport addicional sobre la base de les tarifes vigents a la Guia.

6. Interrupció del Servei

En cas que UPS no pogués començar o continuar amb el transport de l'enviament del remitent a causa d'un esdeveniment o circumstància fora del seu control o qualsevol conseqüència d'aquest esdeveniment o circumstància, independentment de si era previsible o no, UPS posarà aquesta informació a disposició del remitent i destinatari en el seu sistema de seguiment, prendrà les mesures que es puguin adoptar de manera raonable en aquestes circumstàncies per començar o continuar el transport. Exemples d'esdeveniments o circumstàncies fora del control d'UPS són interrupcions a les xarxes del transport aeri o terrestre a causa de fenòmens meteorològics adversos, incendis, inundacions, conflicte bèl·lic, hostilitats, insurreccions civils, vaga, intervencions governamentals o d'altres autoritats (incloent-hi, entre d'altres, les autoritats duaneres) i qualssevol altres circumstàncies que UPS no va poder evitar raonablement i les conseqüències de les quals no va poder impedir raonablement.

7. Garantia de devolució de ports

UPS ofereix una garantia de devolució de ports dels càrrecs de l'enviament per a certs serveis i destins. Els detalls sobre la seva aplicació, termes i condicions i horaris de lliurament i darrera recollida per al servei i destinació pertinents són els que s'exposen a la Guia i a la pàgina web d'UPS www.ups.com que estigui en vigor en el moment en què s'accepti el transport de les mercaderies i també es podrà confirmar contactant amb el Departament d'Atenció al Client d'UPS corresponent al remitent. Per evitar qualsevol dubte, la responsabilitat d'UPS, en virtut de la garantia de devolució de ports, es limita a allò esmentat anteriorment i no constitueix cap altra forma de garantia o representació que l'enviament arribarà en un moment en concret.

8. C.O.D. (Lliurament contra Reemborsament)

Per a certes destinacions i serveis, facilitats pel Departament d'Atenció al Client d'UPS corresponent al remitent, UPS ofereix un servei de lliurament contra reemborsament previ pagament d'un càrrec addicional, segons el que estableix la Guia. Si el remitent fa ús d'aquest servei, subjecte a les condicions establertes en els paràgrafs següents (incloent-hi aquelles referides als canvis de moneda) UPS cobrarà en nom del remitent la quantitat estipulada en concepte de pagament contra reemborsament a la Carta de Port. Aquest servei no està disponible per a palets.

L'import del reemborsament s'ha d'especificar a la Carta de Port exclusivament en euros o, en cas de ser diferent, en la moneda del país de destinació. Quan algun dels imports del lliurament contra reemborsament especificats a la Carta de Port, cobrats al destinatari o abonats al remitent corresponguin a monedes diferents, la conversió o conversions seran efectuades utilitzant la taxa setmanal de conversió de moneda que facilitin els bancs dels principals centres monetaris.

UPS no serà responsable per les operacions de canvi de moneda.

8.1 Lliurament contra reemborsament amb pagament en efectiu: en els casos que UPS tingui instruccions a la Carta de port, d'acord amb les directrius d'UPS aplicables per acceptar només diners en efectiu, UPS només cobrarà diners en efectiu en la moneda del país de destinació. En els casos en què es rebin diners en efectiu, la quantitat màxima permesa de cobrament serà l'equivalent en la moneda local a 5.000 USD (dòlars dels Estats Units) per destinatari i dia. Sense perjudici de la regla anterior, les quantitats a percebre en efectiu en nom d'un remitent, provinents de receptors situats als països següents per a enviaments contra reemborsament, no poden excedir les quantitats següents per destinatari i dia: Alemanya: 3.500; Àustria: 3.500 EUR; Bèlgica: 3.000 EUR; Dinamarca: 20.000 DKK; Espanya: 1.000 EUR; Grècia: 499 EUR; Portugal: 1.000 EUR; Itàlia: 1.999 EUR; França:

1.000 EUR; Romania: 10.000 RON per a particulars, 5.000 RON per a entitats legals; Suècia: 3.000 SEK; Suïssa: 3.500 CHF; Polònia: 15.000 PLN. Si el remitent especifica una quantitat a reemborsar que excedeixi aquests límits, UPS estarà automàticament autoritzat a acceptar xecs per tota o qualsevol part d'aquesta quantitat. Altres limitacions es podran aplicar a alguns països en algunes ocasions. Els detalls d'aquestes limitacions apareixeran exposats a les Guies o al lloc web d'UPS (www.ups.com).

8.2 Lliurament contra reemborsament amb pagament mitjançant xec: si la Carta de Port no indica de manera clara i adequada a UPS que només ha d'acceptar diners en metàl·lic, UPS podrà acceptar el pagament mitjançant qualsevol tipus de xec emès a nom del remitent i reconegut al país de destinació, o bé mitjançant diners en efectiu (subjecte a les restriccions del paràgraf 8.1). En els casos en què UPS accepti xecs, la màxima quantitat cobrable no superarà l'equivalent a 50.000 USD (dòlars dels Estats Units) per paquet (o qualsevol altre valor que sigui aplicable, si és inferior). Quan UPS estigui autoritzat a acceptar xecs, podrà cobrar xecs denominats en euros o, en cas de ser diferent, en la moneda local del país de destinació.

8.3 Pagament dels imports cobrats per entregues contra reemborsament. Quan cobri diners en efectiu, UPS abonarà al remitent una quantitat equivalent en la moneda local del país on s'hagi presentat l'enviament a UPS per al seu transport. UPS podrà efectuar aquests pagaments d'imports per lliuraments contra reemborsament mitjançant transferència telegràfica a qualsevol compte bancari notificat a UPS pel remitent, o bé emetent un xec a nom del remitent. Qualsevol xec a nom del remitent emès per UPS segons allò indicat anteriorment, o emès pel destinatari i cobrat per UPS en virtut del paràgraf 8.2, podrà ser enviat al remitent per correu ordinari per compte i risc del remitent, o lliurat al remitent o a qualsevol altra persona que estigui aparentment autoritzada a acceptar el xec en nom del remitent.

8.4 En cas que el remitent no rebés l'import corresponent a un lliurament contra reemborsament, ho haurà de notificar per escrit a UPS en el termini de 45 dies a partir de la data de lliurament de l'enviament en qüestió.

8.5 El remitent respondrà davant UPS per totes les pèrdues, despeses i per qualsevol reclamació que terceres persones dirigeixin contra UPS com a conseqüència que UPS no lliuri una tramesa per manca de pagament del preu contra reemborsament pel destinatari o perquè aquest es negui a rebre la tramesa.

8.6 La responsabilitat d'UPS respecte a l'import a cobrar no superarà la menor de les quantitats següents: el màxim import aplicable permès per a lliuraments contra reemborsament segons aquestes condicions, o l'import de lliurament contra reemborsament indicat a la Carta de Port. En cap cas l'import del lliurament contra reemborsament no pot ser més gran que el valor de la mercaderia a la destinació més les càrregues aplicables de transport. Per evitar qualsevol dubte, l'import del lliurament contra reemborsament no constitueix declaració de valor als efectes del paràgraf 9.4, i per tant, no afectarà la responsabilitat d'UPS per retards, danys o pèrdua de les mercaderies.

UPS no serà responsable pels actes fraudulents o de mala fe realitzats pel destinatari, cosa que inclou, sense caràcter limitatiu, la presentació de xecs fraudulents o que posteriorment siguin retornats, ni per xecs coberts incorrectament pel destinatari. Si el destinatari paga mitjançant una targeta de crèdit o dèbit i posteriorment anul·la o cancel·la la transacció, UPS no serà responsable de disputar aquest fet amb el destinatari o el banc i el remitent reemborsarà l'import a UPS.

9. Responsabilitat

9.1 Quan el Conveni de Varsòvia o el Conveni CMR, o qualsevol llei nacional que aplica o adopta aquests convenis, siguin aplicables (per conveniència anomenats Normes del Conveni) o quan (i en la mesura que) altres lleis nacionals obligatòries siguin aplicables, la responsabilitat d'UPS es regirà i estarà limitada de conformitat amb les normes aplicables.

9.2 Si les Normes del Conveni o altres lleis nacionals obligatòries no són aplicables, UPS serà únicament responsable si no va actuar amb la cura i perícia raonables i la seva responsabilitat es regirà exclusivament pels presents termes i (excepte en cas de dany personal o defunció) estarà limitada als danys provats, no superant els valors més alts dels següents: (a) 85 EUR per enviament, o (b) 8,33 Drets Especials de Gir (DEG) per quilo de les mercaderies afectades, llevat que el remitent hagi declarat un valor més gran, a l'empara del paràgraf 9.4 transcrit a continuació. Un Dret Especial de Gir és una unitat de mesura adoptada pel Fons Monetari Internacional i l'equivalent monetari del qual és regularment publicat en els principals diaris financers.

9.3 Si el reclamant (o qualsevol persona de qui derivi el seu dret a reclamar), ha causat o contribuït a alguna pèrdua, dany o retard en el paquet o palet, qualsevol responsabilitat que UPS pugui tenir respecte d'aquest (segons es limita anteriorment), es podrà reduir o cancel·lar de conformitat amb la llei que sigui aplicable a aquesta negligència concurrent.

9.4 Amb subjecció al que disposa el paràgraf 9.5, el remitent podrà obtenir l'avantatge d'un límit de responsabilitat més elevat d'UPS que l'ofert a l'empara del paràgraf 9.2. o el que pugui resultar de les Normes de Conveni i una altra llei nacional imperativa. El remitent podrà obtenir aquest avantatge declarant un valor superior a la Carta de Port i pagant un càrrec addicional, tal com es determina a la Guia. Si el remitent

declarés un valor per al transport i pagués el càrrec addicional, la responsabilitat d'UPS estaria limitada als danys que es provessin amb el límit màxim del valor declarat. El valor de les mercaderies en qüestió no haurà d'excedir, en cap cas, els límits que s'especifiquen en el paràgraf 3.1 (ii).

9.5 Excepte en els casos en què les disposicions imperatives de les lleis aplicables exigeixin el contrari, UPS no estarà obligat a indemnitzar per pèrdua de guanys (lucre cessant) ni per danys indirectes o conseqüencials, com ara, entre d'altres, pèrdues purament econòmiques, pèrdua d'oportunitats comercials, pèrdua de vendes o pèrdua de reputació.

Llevat dels casos en què les disposicions imperatives de les lleis aplicables exigeixin el contrari, UPS no serà responsable de danys o pèrdua de qualsevol embalatge.

10. Lliurament

UPS pot lliurar una tramesa al destinatari que figura a la Carta de Port o a qualsevol altra persona autoritzada per la llei aplicable o pel destinatari per acceptar el lliurament de la tramesa en nom del destinatari (com ara persones que es trobin a l'adreça del destinatari). Si el receptor no està disponible, el paquet podrà ser dipositat a la bústia de correspondència postal del domicili del receptor, si es considera apropiat, o lliurat a un UPS Access Point® tret que el remitent hagi exclòs aquesta opció de lliurament mitjançant l'elecció del servei addicional aplicable. El remitent ha de proporcionar la base legal per al processament de dades personals relacionades amb el lliurament alternatiu a un UPS Access Point® i obtenir el consentiment del destinatari quan sigui necessari. El destinatari serà informat de qualsevol entrega alternativa (o de la redirecció a un UPS Access Point®) mitjançant nota deixada al seu establiment o domicili.

No obstant el paràgraf anterior, i llevat d'acord en contra amb el remitent, UPS podrà utilitzar qualsevol dels mètodes alternatius de lliurament escollits pel destinatari d'acord amb els Termes de Servei d'UPS My Choice o de qualsevol altre acord entre UPS i el destinatari. Aquests mètodes de lliurament alternatius inclouen, sense limitació, la redirecció del lliurament d'un paquet a una adreça alternativa (incloent-hi un UPS Access Point), l'autorització al conductor a deixar un paquet a les instal·lacions del destinatari, la modificació d'un servei seleccionat pel remitent o la reprogramació del lliurament. El remitent també està d'acord que el receptor pot rebre informació de lliurament respecte a un paquet. UPS no serà responsable de cap reclamació que el remitent o destinatari puguin dirigir contra UPS i que sorgeixi del compliment per UPS de les instruccions proporcionades pel destinatari.

UPS pot utilitzar un dispositiu electrònic per obtenir el justificant de lliurament, i el remitent accepta que no posarà objeccions al fet que UPS confii en una còpia impresa de l'anterior com a prova, basant-se merament en què la informació pertinent s'obté i emmagatzema de forma electrònica.

Excepte en els casos en què les Normes d'un Conveni o altres lleis nacionals obligatòries estipulin el contrari, UPS no accepta sota cap circumstància la responsabilitat de suspendre l'enviament, redirigir el lliurament (tant a un destinatari com a una adreça diferent de l'assenyalada a la Carta de Port) o retornar una tramesa al remitent, i en cas d'intentar-ho sense èxit, no serà responsable de cap dany ocasionat per aquest fet.

11. Protecció de Dades

11.1 UPS té el dret de processar les dades proporcionades pel remitent o destinatari en relació amb el transport assegurat per UPS, a transferir aquestes dades a altres companyies del grup UPS i subcontractes, fins i tot a altres països que poden no tenir el mateix nivell de protecció de dades que el país on UPS rebí la tramesa, i que aquests siguin processats allà en la mesura que requereixi la transferència i el tractament de les dades en aquests països per dur a terme els serveis de transport acordats. El remitent garanteix que

(i) ha obtingut legalment les dades personals que el remitent va proporcionar a UPS per a l'enviament, (ii) està autoritzat a proporcionar aquestes dades a UPS en la mesura que la transferència i el processament de les dades en aquests països siguin requerits per dur a terme els serveis de transport acordats, i (iii) ha obtingut el consentiment informat i específic del dit destinatari, podent UPS enviar correus electrònics i altres notificacions relacionades amb els serveis de transport acordats amb el destinatari. UPS utilitza les dades personals del remitent, proporcionades pel remitent de conformitat amb l'Avis de privacitat d'UPS publicat al lloc web d'UPS, <http://www.ups.com/content/es/es/resources/ship/terms/privacy.html>.

11.2 D'altra banda, el remitent garanteix que ha informat degudament el destinatari que UPS podrà utilitzar les dades personals del destinatari d'acord amb l'enllaç anterior d'Avis de privacitat UPS vigent en el moment de l'enviament respecte a usos diferents dels especificats en l'anterior subsecció.

12. Procediment de reclamació

Totes les reclamacions presentades contra UPS s'hauran de notificar per escrit, tan aviat com sigui raonablement possible, i, en qualsevol cas, dins d'un termini de 14 dies a partir de la recepció, en cas de dany (inclosa la pèrdua parcial d'un enviament), i en cas de pèrdua, dins d'un termini de 60 dies a comptar des que les mercaderies van ser lliurades a UPS per al seu transport. A més, totes les reclamacions contra UPS pel que fa a qualsevol lliurament prescriuran pel pas del temps, tret que s'incoïn procediments legals i es notifiquin a UPS, per escrit, dins d'un termini d'un any a comptar des del lliurament de les mercaderies pertinents o, en cas de no lliurament, dins de l'any següent a partir de la data prevista per al lliurament. Aquesta condició no afecta cap dret de què gaudeixi el remitent en virtut de les Normes Internacionals de Conveni o altres lleis nacionals obligatòries.

13. Totalitat del contracte i Validesa global

És la intenció d'UPS que tots els termes del contracte que estableixi amb el remitent estiguin continguts en el present document i a la Guia. Si el remitent desitja confiar en qualsevol variació dels presents termes, caldrà deixar-ne constància escrita i que quedi signat per ell mateix i en nom d'UPS, abans que aquest últim accepti el transport de l'enviament. Si qualsevol part d'aquests termes no fos eficaç, això no afectarà l'eficàcia de qualsevol altra part.

14. Dret aplicable

Aquests termes i qualsevol contracte subscrit que contingui aquests termes estaran regits, en tots els aspectes, per les lleis del país on l'enviament es presenta a UPS per al seu transport. Qualsevol diferència sorgida o relacionada amb aquests Termes i Condicions de Transport i amb independència de la seva quantia, així com qualsevol contracte establert en virtut dels mateixos, se sotmetrà a la competència de la Junta Arbitral del Transport de Madrid. Les parts renuncien expressament a qualsevol altra jurisdicció que els pogués correspondre. L'anterior no s'aplica als consumidors, que se sotmetran a la jurisdicció legalment establerta.